

February 2<sup>nd</sup> 2023

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD FEBRUARY 2<sup>ND</sup>, 2023, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.**

**WERE PRESENT:** His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; John Abraham, Charles Meunier, Gerald Teske, Chantal Soucy and Lorraine Rochon.

**ABSENT:** Roland Barnabé

**1.OPENING OF THE SESSION**

**2023-02-009**

**IT IS MOVED** by the councillor Gerald Teske  
**AND SECONDED** by the councillor Charles Meunier

**THAT** these forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the assistant director general Anne Pilon, the meeting is declared open.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**AGENDA**

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF JANUARY 12th, 2023
4. APPROVAL OF THE ACCOUNTS AND REPORT ON NET PAYROLL
5. CORRESPONDENCE AND PERMITS
6. NOTICE OF MOTION OF THE BY-LAW NO.2023-03 REGARDING THE CONSTRUCTION STANDARDS FOR PUBLIC AND PRIVATE ROADS
7. NOTICE OF MOTION FOR THE BY-LAW NO. 2023-04 REGARDING TARIFS APPLICABLE FOR FIRE AND SAFETY SERVICES INTERVENING TO FIGHT A FIRE OR DURING A VEHICLE ACCIDENT FOR AN OWNER WHO IS A NON-RESIDENT OF MULGRAVE-ET-DERRY
8. FILING OF THE BY-LAW PROJECT NO. 2023-04 REGARDING TARIFS APPLICABLE FOR FIRE AND SAFETY SERVICES INTERVENING TO FIGHT A FIRE OR DURING A VEHICLE ACCIDENT FOR AN OWNER WHO IS A NON-RESIDENT OF MULGRAVE-ET-DERRY
9. NOTICE OF MOTION OF THE BY-LAW NO. 2023-05 REGARDING THE DEMOLITION OF BUILDINGS
10. FILING OF THE BY-LAW PROJECT REGARDING THE DEMOLITION OF BUILDINGS

11. RESOLUTION FOR THE ADOPTION OF BY-LAW NO.2023-02 FOR THE INTERNAL GOVERNANCE OF MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS FOR THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY
12. RESOLUTION TO SUPPORT RESOLUTION 2023-01-024 OF THE TOWN OF THURSO AND RESOLUTION 15.1 OF THE MRC PAPINEAU IN REGARD TO OBTAINING SUPPORT FOR THE CRISIS IN THE FORESTRY SECTOR IN THE OUTAOUAIS
13. RESOLUTION FOR THE REMUNERATION OF THE MAYOR AND COUNSELLORS
14. RESOLUTION FOR THE REMUNERATION OF THE ACTING MAYOR
15. COMMITTEE REPORTS
  - 15.1 PUBLIC WORKS
  - 15.2 PUBLIC SAFETY
  - 15.3 ENVIRONMENT
  - 15.4 RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATION
16. QUESTION PERIOD
17. VARIA
18. CLOSING OF THE MEETING

## **2. APPROVAL OF THE AGENDA**

### **2023-02-010**

**IT IS MOVED** by the councillor Lorraine Rochon, **SECONDED** by the councillor John Abraham and resolved to adopt the agenda as deposited, while withdrawing item 6, remains open for any modifications.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **3. APPROVAL OF THE MINUTES OF JANUARY 12<sup>TH</sup>, 2023**

### **2023-01-011**

**WHEREAS** the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of January 12<sup>th</sup>, 2023;

**WHEREAS** the members waive the reading of the minutes;

**IT IS MOVED** by the councillor Charles Meunier, **SECONDED** by the councillor Chantal Soucy and resolved to accept the minutes of the regular meeting of January 12<sup>th</sup>, 2023.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **4. APPROVAL OF THE ACCOUNTS AND REPORT ON NET PAYROLL**

##### **2023-02-012**

**WHEREAS** the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the director general and clerk-treasurer;

**IT IS MOVED** by the John Abraham councillor, **SECONDED** by the councillor Charles Meunier and resolved to approve the lists of accounts and authorize their payment.

00005-7087	Claude Philippe – rent : january 2023	2 060,00
00016-7174	Emile Charette & Fils Ltée – supplies : screw pin anchors	46,70
00017-7175	Infotech – transportation : stationary 2023	98,35
00018-7176	Bell Canada – office and library december	436,82
00019-7177	Dépanneur Mauzeroll – stamps : december 2022	45,49
00020-7178	Waste Management – garbage : 16 to 31 december 2022	716,30
00021-7179	Hydro Québec – garage : 21 october to 20 december	482,17
00022-7180	Direction de la gestion Fonds MERN – transfers	25,00
00023-7181	Microrama Informatique Inc. – service call : 5 december	90,55
00024-7182	SADC de Papineau-Collines – centre multifonctionnel	2 155,80
00025-7183	Services de cartes Desjardins – fuel-diesel & supplies	404,98
00026-7184	Bell Canada (Internet) – office : december 2022	203,51
00027-7185	Féd. Québécoise des Municipalités – membership 2023	1 223,83
00028-7186	Infotech – support contract (licenses) 2023	6 605,31
00029-7187	Wilson & Lafleur Ltée – subscription : municipal code	110,25
00030-7188	Microrama Informatique Inc. – backup : january 2023	129,30
00031-7189	Journal Les 2 Vallées – job posting for DG	410,46
00032-7190	Telmatik – citizen’s alert and notification system	362,88
00033-7191	CRSBP de l’Outaouais Inc. – annual subscription 2023	1 981,69
00034-7192	Paul St-Louis – equipment for garage and others	2 480,50
00036-7194	Hydro Québec – office	266,82
00037-7195	Mun. Reg. Comté de Papineau – annual fee : IP garage	772,62
00038-7196	Receveur Général du Canada – employer’s remittance	2 117,03
00039-7197	Ministre du Revenu du Québec – employer’s remittance	5 425,31
00040-7198	Fournitures de Bureau Denis – office supplies	571,69
00041-7199	Imprimerie Papineauville Inc. – photocopier : copies	121,31
00042-7200	Waste Management – garbage : 1 to 15 january 2023	1 056,01
00043-7201	Gazifère Inc. – office : 21 december to 19 january 2023	488,69
00044-7202	ADTEX Enr. – annual renewal for website	201,15
00045-7203	Journal Les 2 Vallées – posting : budget 2023	531,18
00046-7204	Société Alzheimer de Qc – in memory Helen Copeland	100,00
00047-7205	French Excavation & Transport Ltée – push tree: storm	86,23
00048-7206	Mun. Reg. Comté de Papineau – 2 updates : matrix	157,48
00049-7207	Serge Bisson – pickup and cut trees : storm	382,30
00050-7208	DHC Avocats – follow-up on legal court files	346,93
00051-7209	Microrama Informatique Inc.– service call : 23 november	90,55
00052-7210	Les Filles de Laurier – Christmas dinner : 17 december	392,46
00053-7211	Servitech Inc. – inventory maintenance (x2)	4 985,72
00035-7193	Serv. Sanitaires Richard Lanthier – garbage and recycling	10 539,38
<b>ADOPTED UNANIMOUSLY</b>		<b>\$ 48 702,75</b>

Total of payroll cheques for the period of :  
January 01<sup>st</sup> to January 31<sup>st</sup>, 2023

**\$ 18 061,74**

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **5. CORRESPONDENCE AND PERMITS**

### **CORRESPONDENCE :**

Office québécoise de la langue française, letter of January 09th 2023, Objet : Accusé de réception de la résolution du 19 décembre 2022 relative au maintien de la reconnaissance obtenue par la Municipalité de Mulgrave-et-Derry/Subject : acknowledgement of the receipt of our resolution of the 19th of december 2022 regarding recognition (of the bilingual status) obtained by the Municipalité de Mulgrave-et-Derry.

### **PERMITS :**

Tree felling	1	
Short term rental	<u>1</u>	
<b>Total</b>	<b>2</b>	(January 1 <sup>st</sup> to January 25th, 2023)

## **6. WITHDRAWN - NOTICE OF MOTION OF THE BY-LAW NO.2023-03 REGARDING THE CONSTRUCTION STANDARDS FOR PUBLIC AND PRIVATE ROADS**

## **7. NOTICE OF MOTION FOR THE BY-LAW NO. 2023-04 REGARDING TARIFS APPLICABLE FOR FIRE AND SAFETY SERVICES INTERVENING TO FIGHT A FIRE OR DURING A VEHICLE ACCIDENT FOR AN OWNER WHO IS A NON-RESIDENT OF MULGRAVE-ET-DERRY**

A notice of motion is hereby given by the councillor Charles Meunier, of the presentation of By-Law No.2023-04 regarding tariffs applicable for fire and safety services intervening to fight a fire or during a vehicle accident for an owner who is a non-resident of Mulgrave-et-Derry and of its approval at a future council meeting.

In accordance with article 445 of the Municipal Code, an exemption from reading the by-law project is requested and council is informed that copies of these documents had been previously given to the members of council with this notice and that copies are available for consultation at the municipal office during regular business hours as well as on our website.

## **8. FILING OF THE BY-LAW PROJECT NO.2023-04 REGARDING TARIFS APPLICABLE FOR FIRE AND SAFETY SERVICES INTERVENING TO FIGHT A FIRE OR DURING A VEHICLE ACCIDENT FOR AN OWNER WHO IS A NON-RESIDENT OF MULGRAVE-ET-DERRY**

## **9. NOTICE OF MOTION OF THE BY-LAW NO. 2023-05 REGARDING THE DEMOLITION OF BUILDINGS**

A notice of motion is hereby given by the councillor Lorraine Rochon, of the presentation of By-Law No.2023-04 regarding tariffs applicable for fire and safety services intervening to fight a fire or during a vehicle accident for an owner who is a non-resident of Mulgrave-et-Derry and of its approval at a future council meeting.

In accordance with article 445 of the Municipal Code, an exemption from reading the by-law project is requested and council is informed that copies of these documents had been previously given to the members of council with this notice and that copies are available for consultation at the municipal office during regular business hours as well as on our website.

**10. FILING OF THE BY-LAW PROJECT NO. 2023-05 REGARDING THE  
DEMOLITION OF BUILDINGS**

**11. RESOLUTION BY-LAW NO.2023-02 FOR THE INTERNAL GOVERNANCE OF  
MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS FOR THE MUNICIPALITY OF  
MULGRAVE-ET-DERRY**

**2023-02-013**

**IT IS,**

**Moved** by the councillor Chantal Soucy

**Seconded** by the councillor Gerald Teske

**THAT** this council adopts the by-law project for by-law no. 2023-02 regarding the internal governance of municipal council meetings for the municipality of Mulgrave-et-Derry, included with these minutes, as if it was reproduced in its entirety within this document.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**12. RESOLUTION TO SUPPORT RESOLUTION 2023-01-024 OF THE  
TOWN OF THURSO AND RESOLUTION 15.1 OF THE MRC  
PAPINEAU IN REGARD TO OBTAINING SUPPORT FOR THE  
CRISIS IN THE FORESTRY SECTOR IN THE OUTAOUAIS**

**2023-02-014**

**WHEREAS** none of the recommendations mentioned in the report from the working group on the intervention of the vitality of the forest industry in the Outaouais and Laurentide regions has been implemented;

**WHEREAS** the meeting held with the MRC Vallée-de-la-Gatineau, held the 12<sup>th</sup> of January, 2023;

**WHEREAS** the negative response received from the deputy minister of Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) on December 22<sup>nd</sup> 2022 regarding the impossibility of anticipating a budget for the forestry season of 2022-2023, to support the forest industry in the regions of the Outaouais and Laurentides;

**WHEREAS** the late response from the MRNF regarding the non allocated budget, has consequently brought the forest industry to an alarming state due to the season having been started;

**WHEREAS** many parties have worked incessantly since 2019 in order to ensure the survival of the forest industry in the regions of the Outaouais and Laurentides;

**WHEREAS** the inaction of Minister Pierre Fitzgibbon in supporting the forestry industry, has left the sector in doubt and without hope for many years;

**WHEREAS** the position of the MRNF for the 2022-2023 forestry season and that this situation could eventually leave more than 800 people without work;

**IT IS,**

**Moved** by the councillor Charles Meunier

**Seconded** by the councillor Gerald Teske

**AND RESOLVED THAT** the council of the municipality of Mulgrave-et-Derry supports the resolution no. 2023-01-024 of the city of Thurso and resolution no. 15.1 of the MRC Papineau requesting a financial bridge so that the ministère des Ressources naturelles et des Forêts allocated a sufficient budget in order of putting in place an loan with decreasing interest rate so that the requirements established by the MRNF over the next five years can be achieved.

**THAT** a copy of this resolution be sent to the Minister of Ressources naturelles et des Forêts, the provincial MP for Papineau and to the Fédération québécoises des municipalités (FQM)

**AND THAT** the clerk-treasurer and Directeur général be mandated and executes the follow-ups required to this resolution.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**13. RESOLUTION FOR THE REMUNERATION OF THE MAYOR AND COUNSELLORS**

**2023-02-015**

**WHEREAS** the council suggests that Mulgrave-and-Derry's municipal mayor and councillors' 2023 salaries and expense accounts be revised in accordance with the following terms:

MAYOR		
Base salary	:	\$10,069
Expense account	:	<u>\$ 5,034</u>
TOTAL		<u>\$15,103</u>

COUNCILLORS		
Base salary	:	\$ 3,357
Expense account	:	<u>\$ 1,678</u>
TOTAL:		<u>\$ 5,035</u>

**It is,**

**Moved** by the councillor Chantal Soucy

**Seconded** by the councillor Lorraine Rochon

**THAT** the mayor and councillors' annual salaries and expense accounts be established as described above, and to which a cost-of-living indexation of 7 % was added for 2023.

**AND THAT** the mayor, as well as every of council member that must participate in meetings other than the monthly council meetings, are eligible for travel allowance for which they can provide supporting documents.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. RESOLUTION FOR THE SALARY OF THE ACTING MAYOR**

**2021-01-006**

**WHEREAS** the council suggests that Mulgrave-and-Derry’s municipal deputy mayor’s 2021 salary and expense account be revised in accordance with the following terms:

ACTING MAYOR		
Base salary	:	\$ 4,475
Expense account	:	<u>\$ 2,237</u>
TOTAL		<u>\$ 6,712</u>

**It is,**

**Moved** by the councillor Lorraine Rochon

**Seconded** by the councillor Gerald Teske

**THAT** the acting mayor’s annual salary and expense account be established as described above, and to which a cost-of-living indexation of 7% was added for 2023.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**15. COMMITTEE REPORTS**

- 15.1 Public works
- 15.2 Public security
- 15.3 Environment
- 15.4 Recreation, culture, and communication

**16. QUESTION PERIOD FROM 00 : 00 TO 00 : 00**

**17. VARIA**

Lorraine Rochon requested that a defibrillator be purchased for the municipal library and that training for its use be provided. Marcel Beaubine suggested the addition of the municipal garage and office be added to this request.

**18. CLOSURE OF THE MEETING**

**2023-02-017**

The agenda being completed, **IT IS MOVED** by the councillor Charles Meunier, **SECONDED** by the councillor Lorraine Rochon **THAT** the meeting be adjourned at 8:30 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Marcel Beaubien  
Mayor

---

Anne Pilon  
Assistant Director General